Distr.
GENERAL

S/PRST/1994/28
30 May 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

После консультаций с членами Совета Безопасности Председатель Совета сделал следующее заявление от имени Совета на его 3383-м заседании, состоявшемся 30 мая 1994 года, в связи с рассмотрением в Совете вопроса, озаглавленного "Записка Генерального секретаря, препровождающая письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) от 27 мая 1994 года на имя Генерального секретаря (S/1994/631)":

"Совет Безопасности ссылается на заявления, сделанные Председателем Совета 8 апреля 1993 года (S/25562) и 31 марта 1994 года (S/PRST/1994/13), и на свою соответствующую резолюцию.

Совет принял к сведению тот факт, что Корейская Народно-Демократическая Республика (КНДР) позволила инспекторам Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) завершить инспекционные мероприятия, согласованные между МАГАТЭ и КНДР 15 февраля 1994 года, в результате чего был сделан один шаг на пути к выполнению ее обязательств по соглашению о гарантиях между МАГАТЭ и КНДР и на пути к выполнению ее обязательств, касающихся нераспространения, в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия.

Совет вновь подтверждает критическое значение гарантий МАГАТЭ для осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия и вклад, который прогресс в области нераспространения вносит в поддержание международного мира и безопасности.

Совет рассмотрел письмо Генерального директора МАГАТЭ от 27 мая 1994 года на имя Генерального секретаря и серьезно озабочен оценкой МАГАТЭ, что, если операция по выгрузке, проводимая на пятимегаваттном реакторе, будет продолжаться такими же темпами, способность МАГАТЭ отбирать, отделять и сохранять топливные стержни для проведения последующих замеров в соответствии со стандартами МАГАТЭ будет утрачена в течение нескольких дней.

Совет настоятельно призывает КНДР продолжать операции по выгрузке на пятимегаваттном реакторе только таким образом, который сохраняет техническую возможность проведения замеров топлива в соответствии с требованиями МАГАТЭ на этот счет.

Совет призывает к немедленным консультациям между МАГАТЭ и КНДР относительно необходимых технических мер.

Совет просит Генерального директора МАГАТЭ сохранять присутствие инспекторов МАГАТЭ в КНДР для наблюдения за деятельностью на пятимегаваттном реакторе.

Совет постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом и провести его дальнейшее рассмотрение в Совете Безопасности, в случае необходимости, для того чтобы достичь полного осуществления соглашения о гарантиях между МАГАТЭ и КНДР".
